

Blaser Flip Cover

Ø 64.5 mm • Ø 62 mm • Ø 56 mm

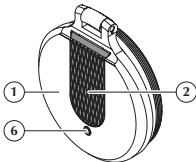
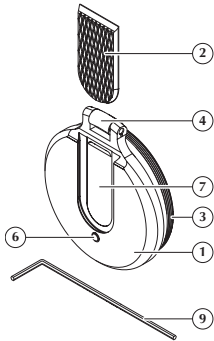
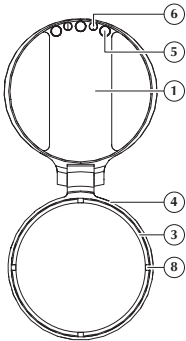
Bedienungsanleitung

Instruction manual • Mode d'emploi •

Manual de instrucciones • Istruzione per

l'uso • Инструкции по использованию

Blaser



Inhaltsverzeichnis

| | | |
|-----------|--|----|
| 1 | Einzelteile | 4 |
| 2 | Lieferumfang | 4 |
| 3 | Über diese Bedienungsanleitung | 5 |
| 4 | Geltungsbereich | 5 |
| 5 | Umgang mit der Bedienungsanleitung | 5 |
| 6 | Symbole und Kennzeichnungen | 5 |
| 7 | Beschreibung | 6 |
| 8 | Sicherheitshinweise | 6 |
| 9 | Montage der Flip Cover | 8 |
| 10 | Kombination mit der Blaser CM Vorsatzmontage | 9 |
| 11 | Reinigung | 11 |
| 12 | Entsorgung | 11 |
| 13 | Service | 11 |
| 14 | Technische Daten | 12 |

Einzelteile

1. Deckel
2. Abdeckung für Montageführung
3. Gewinding
4. Scharnierring
5. Magnete
6. Gummianschläge
7. Führung zur Vorsatzmontage
8. Montage-Nuten

Montagewerkzeug:

9. Innensechskantschlüssel 1.5

Die Abbildung finden Sie auf Seite 2.

Lieferumfang

- Blaser Flip Cover
- Abdeckung für Montageführung
- Montagewerkzeug
- Bedienungsanleitung

Über diese Bedienungsanleitung

Geltungsbereich

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Blaser Flip Cover
 Ø 56 mm, Ø 62 mm und Ø 64.5 mm.

Umgang mit der Bedienungsanleitung

- ▶ Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch der Blaser Flip Cover.
- ▶ Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.

Symbole und Kennzeichnungen

| Symbol | Erklärung |
|----------------|---|
| ▶ | Einschrittige Handlungsaufforderung |
| 1. | Schritt innerhalb einer mehrschrittigen Handlungsaufforderung |
| HINWEIS | Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann |

Beschreibung

Die Blaser Flip Cover ermöglichen es Ihnen, neben dem Schutz der Linsen im geschlossenen Zustand, bei geöffnetem Objektiv Flip Cover zeitgleich die Blaser Vorsatzmontage durch eine kraftschlüssige Verbindung sicher, präzise und wiederholgenau auf Ihrem Blaser Zielfernrohr zu montieren.

- Drei Magnete auf der Innenseite des Deckels sorgen für einen sicheren Verschluss und verhindern ein unbeabsichtigtes Öffnen des Deckels.
- Gummipuffer sorgen für ein geräuscharmes und beschädigungsfreies Öffnen des Deckels.
- Eine integrierte Drehfeder sorgt auch bei rückstoßstarken Kalibern für die nötige Öffnungs- und Anlagekraft.

Geeignet in Kombination mit der Blaser CM Vorsatzmontage (nicht im Lieferumfang enthalten).

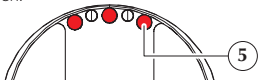
Sicherheitshinweise

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich während der Montage keine Patrone im Patronenlager befindet und der Verschluss der Waffe geöffnet ist.

- ▶ Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise vor der Verwendung der Blaser Flip Cover.
- ▶ Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie mit der Montage oder Demontage beginnen bzw. die Flip Cover verwenden.
- ▶ Verwenden Sie die Flip Cover nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

WARNUNG!

Im Blaser Flip Cover befinden sich drei Dauermagnete **[5]**. Das Magnetfeld des Dauermagneten kann die Funktion von kardialen Implantaten bzw. Herzschrittmachern stören. Das Blaser Flip Cover darf deshalb nicht in unmittelbare Nähe (5 cm oder weniger) eines kardialen Implantats oder Herzschrittmachers gebracht werden.



ACHTUNG!

Dauermagnetische Felder sind in der Lage, Daten von Magnet-Datenträgern, wie z.B. PC-Disketten, PC-Festplatten sowie auch Bankkarten und Kreditkarten zu löschen und damit unbrauchbar zu machen. Daher sind Dauermagnete unbedingt von solchen Datenträgern fernzuhalten.



**5 cm Mindestabstand
vom Blaser Flip Cover !**

Montage der Flip Cover

Die Bilder **A** bis **E** zur Montage finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung.

1. Stellen Sie vor dem nächsten Schritt sicher, dass die Waffe entladen und der Verschluss geöffnet ist.
2. Bevor das Flip Cover am Objektiv des Blaser Zielfernrohrs montiert wird, muss zuvor der Deckel **[1]** geöffnet werden.
3. Der Gewindingring **[3]** wird wie in Abbildung **A** dargestellt eingeschraubt und mit Hilfe der stirnseitigen Nuten **[8]** und dem beiliegenden Montagewerkzeug **[9]** handfest angezogen.

Dabei ist auf die Ausrichtung des Scharnerrings [4] zu achten. Optimal ist eine Position des Scharniers auf 12 Uhr. Hierdurch kann bei Bedarf die passende Blaser Vorsatzmontage angebracht werden.

Das Flip Cover ist nun einsatzfähig und schützt die sensible Optik zuverlässig gegen Verschmutzung und Fremdkörper.

HINWEIS!

Eine Wartung der Klappe ist nicht notwendig.

Kombination mit der Blaser CM Vorsatzmontage

In Kombination mit der passenden Blaser CM Vorsatzmontage können Vorsatzgeräte sicher, präzise und wiederholgenau montiert werden ohne dabei das Blaser Flip Cover abnehmen zu müssen (B).

1. Öffnen Sie das montierte Blaser Flip Cover und entfernen Sie die Kunststoffschutzabdeckung [2].

HINWEIS!

Bewahren Sie die Abdeckung auf für eine weitere Verwendung des Blaser Flip Covers ohne Blaser CM Vorsatzmontage.

2. Öffnen Sie den Klemmhebel **C [1]** der Blaser CM Vorsatzmontage und entfernen Sie vor dem Montieren die angebrachte Abdeckung **C [2]**.
3. Führen Sie anschließend die Blaser CM Vorsatzmontage bis zur Anschlagposition auf das Objektiv Ihres Zielfernrohrs auf. Hierbei wird das Scharnier des Blaser Flip Covers in die dafür vorgesehene Aussparung **D [1]** bewegt und der Deckel des Flip Covers in die Führung der Blaser CM Vorsatzmontage eingeschoben. Siehe Abbildung **D**.
4. Schließen Sie anschließend den Klemmhebel **C [1]** zur vollständigen Fixierung.
5. Stellen Sie die Klemmkraft so ein, dass sich der Klemmhebel mit dem Daumen satt schließen und wieder öffnen lässt (Abbildung **E**).
 - 1. Lösen Sie hierzu bitte die Konterschraube **E [2]** mit Hilfe des Innensechskantschlüssels (Größe 1.5) um eine halbe Drehung.
 - 2. Um die Klemmkraft zu erhöhen bzw. zu verringern, schließen bzw. öffnen Sie die Innensechskantschraube **E [1]**.

- 3. Ziehen Sie im Anschluss daran die Konterschraube handfest an.

Die Blaser CM Vorsatzmontage ist nun montiert, eingestellt und kann verwendet werden.

Reinigung

HINWEIS! Sachschaden durch falsche Reinigungsmittel!

- ▶ Reinigen Sie die Blaser Flip Cover mit einem feuchten Tuch.

Entsorgung

- ▶ Entsorgen Sie die Blaser Flip Cover in einem entsprechenden Recycling-Zentrum.

Service

- ▶ Kontaktieren Sie im Servicefall Ihren Blaser Fachhändler.

Technische Daten*

| Parameter | Wert | |
|---------------------|------------------------------|---------------------------|
| Gewicht | Ø 56 mm: | 45 g |
| | Ø 62 mm: | 51 g |
| | Ø 64.5 mm: | 55 g |
| Maße (L × B × H) | Ø 56 mm: | 14 mm × 59 mm × 65 mm |
| | Ø 62 mm: | 14 mm × 65 mm × 71 mm |
| | Ø 64.5 mm: | 14 mm × 67.5 mm × 73,5 mm |
| Material | Aluminium, Stahl, Kunststoff | |

* Änderungen zur Verbesserung technischer Parameter des Geräts vorbehalten.

Contents

| | | |
|-----------|---|----|
| 1 | Individual parts | 14 |
| 2 | Scope of supply | 14 |
| 3 | About this instruction manual | 15 |
| 4 | Area of application | 15 |
| 5 | Using the instruction manual | 15 |
| 6 | Symbols and identifiers | 15 |
| 7 | Description | 16 |
| 8 | Safety instructions | 17 |
| 9 | Mounting the Flip Cover | 18 |
| 10 | Combination with the Blaser CM attachment assembly | 19 |
| 11 | Cleaning | 21 |
| 12 | Disposal | 21 |
| 13 | Service | 21 |
| 14 | Technical data | 22 |

Individual parts

1. Cover
2. Cover for assembly guide
3. Threaded ring
4. Hinge ring
5. Magnets
6. Rubber stops
7. Guide for attachment assembly
8. Mounting grooves

Assembly tool:

9. Hexagon socket key 1.5

You will find the illustration on page 2.

Scope of supply

- Blaser Flip Cover
- Cover for assembly guide
- Assembly tool
- Instruction manual

About this instruction manual

Area of application

This instruction manual applies to the Blaser Flip Cover
Ø 56 mm, Ø 62 mm and Ø 64.5 mm.

Using the instruction manual

- ▶ Read these operating instructions before using the Blaser Flip Cover.
- ▶ Keep this instruction manual for future reference.

Symbols and identifiers

| Symbol | Explanation |
|---------------|---|
| ▶ | One-step operational requirement |
| 1. | Step within a multi-step operational requirement |
| NOTICE | Possible hazardous situation which may cause material damage if you do not comply |

Description

In addition to protecting the lenses when closed, when the Blaser Flip Cover is open it also allows you to mount the Blaser attachment assembly on your Blaser rifle scope securely, precisely and with repeat accuracy by means of a positive connection.

- Three magnets on the inside of the cover ensure secure closure and prevent the cover opening accidentally.
- Rubber buffers ensure that the cover opens quietly and without being damaged.
- An integral torsion spring ensures the necessary opening and contact force even with high-recoil calibres.

Suitable for use in combination with the Blaser CM attachment assembly (not supplied).

Safety instructions

- ▶ Make sure there is no cartridge in the chamber during assembly and that the bolt of the weapon is open.
- ▶ Before using the Blaser Flip Cover, read and follow the safety instructions.
- ▶ Read the operating instructions before starting to assemble or disassemble the Flip Cover.
- ▶ Use the Flip Cover only as described in these operating instructions.

WARNING!

A permanent magnet is fitted in the Blaser Flip Cover [5]. The magnetic field from the permanent magnet can disrupt the function of cardiac implants or pacemakers. The Blaser Flip Cover therefore should not come into close contact (5 cm or less) with a cardiac implant or pacemaker.



ATTENTION!

Permanent magnetic fields can also erase data from magnet storage mediums, e.g. computer discs, hard drives, bank cards and credit cards, making them useless. Therefore permanent magnets should not come into close contact with such storage mediums.



**5 cm minimum distance
away from the Blaser Flip
Cover !**

Mounting the Flip Cover

The images **A** to **E** for assembly can be found at the end of the operating instructions.

1. Before proceeding to the next step, make sure that the weapon is unloaded and the bolt is open.
2. Before mounting the Flip Cover on the objective of the Blaser rifle scope, the cover **[1]** must be opened.
3. The threaded ring **[3]** is screwed in as shown in figure **A** and tightened hand-tight using the grooves on the face and the

[8] and the enclosed assembly tool. [9]. Note the alignment of the hinge ring [4]. A 12 o'clock position of the hinge is optimal. This allows the matching Blaser attachment assembly to be fitted if required.

The Flip Cover is now ready for use and will reliably protect the delicate optics against dirt and foreign bodies.

NOTICE

The flap requires no maintenance.

Combination with the Blaser CM attachment assembly

In combination with the matching Blaser CM attachment assembly, attachments can be mounted safely, precisely and with repeat accuracy without having to remove the Blaser Flip Cover (B).

1. Open the mounted Blaser Flip Cover and remove the protective plastic cover. [2].

NOTICE

Keep the cover for further use of the Blaser Flip Cover without the Blaser CM attachment assembly.

2. Open the clamping lever **C [1]** of the Blaser CM attachment assembly and remove the attached cover **C [2]** before mounting it.
3. Then guide the Blaser CM attachment assembly on to the objective of your rifle scope up to the stop position. The hinge of the Blaser Flip Cover is inserted into the recess provided. **D [1]** and the cover of the Flip Cover is pushed into the guide of the Blaser CM attachment assembly. See illustration **D**.
4. Then close the clamping lever **C [1]** to fully secure it.
5. Adjust the clamping force so that the clamping lever can be closed and opened with the thumb (Fig. **E**).
 - 1. To do this, please loosen the lock screw **E [2]** by half a turn using the hexagon socket key (size 1.5).
 - 2. To increase or decrease the clamping force, close or open the hexagon socket screw **E [1]**.
 - 3. Then hand-tighten the lock screw.

The Blaser CM attachment assembly is now mounted, adjusted and ready to use.

Cleaning

NOTICE **Damage caused by incorrect cleaning agents!**

- ▶ Use a damp cloth to clean the Blaser Flip Cover.

Disposal

- ▶ Dispose of the Blaser Flip Cover at an appropriate recycling centre.

Service

- ▶ Contact your Blaser specialist dealer for servicing.

Technical data*

| Parameters | Value | |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Weight | Ø 56 mm: | 45 g |
| | Ø 62 mm: | 51 g |
| | Ø 64.5 mm: | 55 g |
| Dimensions (L × W × H) | Ø 56 mm: | 14 mm × 59 mm × 65 mm |
| | Ø 62 mm: | 14 mm × 65 mm × 71 mm |
| | Ø 64.5 mm: | 14 mm × 67.5 mm × 73.5 mm |
| Material | Aluminium, steel, plastic | |

* We reserve the right to make changes to improve the technical parameters of the unit.

Table des matières

| | | |
|-----------|---|----|
| 1 | Pièces individuelles | 24 |
| 2 | Contenu de la livraison | 24 |
| 3 | À propos de ce mode d'emploi | 25 |
| 4 | Champ d'application | 25 |
| 5 | Utilisation de ce mode d'emploi | 25 |
| 6 | Symboles et marquages | 25 |
| 7 | Description | 26 |
| 8 | Consignes de sécurité | 27 |
| 9 | Montage du Flip Cover | 28 |
| 10 | Combinaison avec l'adaptateur de montage Blaser CM | 29 |
| 11 | Nettoyage | 31 |
| 12 | Mise au rebut | 31 |
| 13 | Service | 31 |
| 14 | Caractéristiques techniques | 32 |

Pièces individuelles

1. Couvercle
2. Couvercle du guide de montage
3. Bague fileté
4. Bague de charnière
5. Aimants
6. Butées en caoutchouc
7. Guide de l'adaptateur de montage
8. Rainures de montage

Outil de montage :

9. Clé Allen 1,5

Vous trouverez l'illustration à la page 2.

Contenu de la livraison

- Flip Cover Blaser
- Couvercle du guide de montage
- Outil de montage
- Mode d'emploi

À propos de ce mode d'emploi

Champ d'application

Ce mode d'emploi s'applique au Flip Cover Blaser Ø 56 mm, Ø 62 mm et Ø 64,5 mm.

Utilisation de ce mode d'emploi

- ▶ Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser le Flip Cover Blaser.
- ▶ Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Symboles et marquages

| Symbole | Explication |
|-------------|---|
| ▶ | Consigne d'action à une étape |
| 1. | Étape dans une consigne d'action à plusieurs étapes |
| AVIS | Situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels en cas de non-respect |

Description

Le Flip Cover Blaser vous permet, en plus de protéger les objectifs lorsqu'il est fermé, de monter simultanément l'adaptateur de montage Blaser de manière sûre, précise et reproductible sur votre lunette de tir Blaser grâce à une liaison par friction, lorsque le Flip Cover de l'objectif est ouvert.

- Trois aimants situés à l'intérieur du couvercle assurent une fermeture sûre et empêchent l'ouverture accidentelle du couvercle.
- Des tampons en caoutchouc assurent une ouverture silencieuse et sans dommage du couvercle.
- Un ressort de torsion intégré assure la force d'ouverture et de contact nécessaire, même avec des calibres à fort recul.

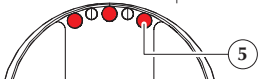
Convient en combinaison avec l'adaptateur de montage Blaser CM (non inclus).

Consignes de sécurité

- ▶ Assurez-vous qu'aucune cartouche ne se trouve dans la chambre pendant le montage et que la culasse de l'arme est ouverte.
- ▶ Lisez et respectez les consignes de sécurité avant d'utiliser le Flip Cover Blaser.
- ▶ Lisez le mode d'emploi avant de procéder au montage ou au démontage du Flip Cover.
- ▶ Utilisez le Flip Cover uniquement comme décrit dans le présent manuel.

AVERTISSEMENT!

Un aimant permanent est situé au bout Blaser Flip Cover [5]. Le champ magnétique de l'aimant permanent peut perturber le fonctionnement de stimulateurs cardiaques ou de pacemakers. Le Blaser Flip Cover ne doit donc pas se trouver à proximité (5 cm ou moins) d'un stimulateur cardiaque ou d'un pacemakern.



ATTENTION!

Les champs magnétiques permanents peuvent également effacer les données de supports de stockage magnétiques tels que des disquettes, des disques durs, des cartes bancaires et des cartes de crédit, les rendant inutilisables. Les aimants permanents ne doivent donc pas se trouver à proximité de tels supports de stockage.



**5 cm distance au moins
de Blaser Flip Cover !**

Montage du Flip Cover

Vous trouverez les illustrations **A** à **E** pour le montage à la fin du mode d'emploi.

1. Avant de passer à l'étape suivante, assurez-vous que l'arme est déchargée et que la culasse est ouverte.
2. Avant de monter le Flip Cover sur l'objectif de la lunette de tir Blaser, vous devez ouvrir le couvercle **[1]**.

3. La bague filetée [3] est vissée comme indiqué sur l'illustration **A** et serrée solidement à l'aide des rainures de la face [8] et de l'outil de montage fourni [9]. Faites attention à l'alignement de la bague de charnière [4]. Une position de charnière à 12 heures est optimale. Cela permet d'installer l'adaptateur de montage Blaser correspondant si nécessaire.

Le Flip Cover est maintenant prêt à l'emploi et protège de manière fiable les optiques sensibles contre la saleté et les corps étrangers.

AVIS

L'entretien du clapet n'est pas nécessaire.

Combinaison avec l'adaptateur de montage Blaser CM

En combinaison avec l'adaptateur de montage Blaser CM correspondant, les accessoires peuvent être montés de manière sûre, précise et reproductible sans avoir à retirer le Flip Cover Blaser **B**.

1. Ouvrez le Flip Cover Blaser monté et retirez le couvercle de protection en plastique [2].

AVIS

Conservez le couvercle pour une utilisation ultérieure du Flip Cover Blaser sans adaptateur de montage Blaser CM.

2. Ouvrez le levier de serrage **C [1]** de l'adaptateur de montage Blaser CM et retirez le couvercle **C [2]** avant de procéder au montage.
3. Guidez ensuite l'adaptateur de montage Blaser CM sur l'objectif de votre lunette de tir jusqu'à la position de butée. La charnière du Flip Cover Blaser est déplacée dans l'encoche prévue à cet effet **D [1]** et le couvercle du Flip Cover est inséré dans le guide de l'adaptateur de montage Blaser CM. Voir l'illustration **D**.
4. Fermez ensuite le levier de serrage **C [1]** pour une fixation complète.
5. Réglez la force de serrage de manière à ce que le levier de serrage puisse être fermé et ouvert avec le pouce (illustration **E**).
 - 1. Pour ce faire, desserrez la vis de contre-blocage **E [2]** d'un demi-tour à l'aide de la clé Allen (taille 1,5).
 - 2. Pour augmenter ou diminuer la force de serrage, fermez ou ouvrez la vis à six pans **E [1]**.

- 3. Puis serrez solidement la vis de contre-blocage.

L'adaptateur de montage Blaser CM est maintenant monté, réglé et prêt à être utilisé.

Nettoyage

AVIS **Dommmages matériels en cas de produit de nettoyage incorrect !**

- ▶ Nettoyez le Flip Cover Blaser avec un chiffon humide.

Mise au rebut

- ▶ Éliminez le Flip Cover Blaser dans un centre de recyclage approprié.

Service

- ▶ Pour les opérations de service, contactez votre revendeur Blaser.

Caractéristiques techniques*

| Paramètres | Valeur | |
|---------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Poids | Ø 56 mm : | 45 g |
| | Ø 62 mm : | 51 g |
| | Ø 64,5 mm : | 55 g |
| Dimensions (L × l × H) | Ø 56 mm : | 14 mm × 59 mm × 65 mm |
| | Ø 62 mm : | 14 mm × 65 mm × 71 mm |
| | Ø 64,5 mm : | 14 mm × 67,5 mm × 73,5 mm |
| Matériau | Aluminium, acier, plastique | |

* Sous réserves de modifications visant à améliorer les paramètres techniques de l'appareil.

Índice de contenidos

| | | |
|-----------|--|----|
| 1 | Piezas individuales | 34 |
| 2 | Volumen de suministro | 34 |
| 3 | Acerca de este manual de instrucciones | 35 |
| 4 | Ámbito de aplicación | 35 |
| 5 | Empleo de este manual de instrucciones | 35 |
| 6 | Símbolos e identificaciones | 35 |
| 7 | Descripción | 36 |
| 8 | Instrucciones de seguridad | 37 |
| 9 | Montaje de la Flip Cover | 38 |
| 10 | Combinación con la pieza de ensamblaje frontal Blaser CM | 39 |
| 11 | Limpieza | 41 |
| 12 | Eliminación | 41 |
| 13 | Asistencia técnica | 41 |
| 14 | Datos técnicos | 42 |

Piezas individuales

1. Tapa
2. Cubierta para la guía de montaje
3. Anillo roscado
4. Anillo de bisagra
5. Imanes
6. Topes de goma
7. Guía para montaje con enganche
8. Ranuras de montaje

Herramienta de montaje:

9. Llave Allen de 1,5

La imagen se encuentra en la página 2.

Volumen de suministro

- Blaser Flip Cover
- Cubierta para la guía de montaje
- Herramienta de montaje
- Manual de instrucciones

Acerca de este manual de instrucciones

Ámbito de aplicación

Este manual de instrucciones es aplicable a las tapas abatibles Blaser de Ø 56 mm, Ø 62 mm y Ø 64,5 mm.

Empleo de este manual de instrucciones

- ▶ Lea este manual de instrucciones antes de usar la Blaser Flip Cover.
- ▶ Guarde este manual de instrucciones para usos posteriores.

Símbolos e identificaciones

| Símbolo | Explicación |
|--------------|---|
| ▶ | Requerimiento de actuación de un paso |
| 1. | Paso dentro de un requerimiento de actuación de varios pasos |
| AVISO | Posible situación de peligro que puede producir daños materiales en caso de inobservancia |

Descripción

Las Blaser Flip Cover protegen la lente cuando están cerradas pero, además, cuando la Flip Cover del objetivo está abierta, le permite colocar la pieza de ensamblaje frontal Blaser con una unión resistente, segura, precisa y exacta sobre su mira telescópica Blaser.

- Tres imanes en el interior de la tapa generan un cierre seguro y evitan que la tapa se abra de forma imprevista.
- Gracias a los topes de goma, la tapa se puede abrir silenciosamente y sin sufrir daños.
- Un resorte giratorio interior también aporta la fuerza de apertura y acercamiento necesaria con los calibres de gran retroceso.

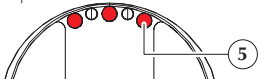
Idóneas en combinación con la pieza de ensamblaje frontal Blaser CM (no incluida).

Instrucciones de seguridad

- ▶ Asegúrese de que, durante el montaje, no haya ningún cartucho en la recámara y que el cierre del arma esté abierto.
- ▶ Lea y respete las indicaciones de seguridad antes de utilizar la Blaser Flip Cover.
- ▶ Lea el manual de instrucciones antes de comenzar a montar o desmontar o a usar la Flip Cover.
- ▶ Utilice la Flip Cover únicamente del modo descrito en el presente manual de instrucciones.

ADVERTENCIA!

El extremo de la Blaser Flip Cover **[5]** cuenta con un imán permanente. El campo magnético del imán permanente puede afectar el funcionamiento de implantes cardíacos o marcapasos. Por lo tanto, el extremo de la Blaser Flip Cover no debería entrar en contacto cercano (5 cm o menos) con un implante cardíaco o marcapasos.



ATENCIÓN!

Los campos magnéticos permanentes también pueden borrar datos de medios de almacenamiento magnéticos, como por ejemplo discos de ordenador, discos rígidos, tarjetas bancarias y tarjetas de crédito, inutilizándolos. Por lo tanto, los imanes permanentes no deberían entrar en contacto cercano con estos medios de almacenamiento.



**5 cm distancia mínima
hasta el Blaser Flip Cover!**

Montaje de la Flip Cover

Las imágenes **A** a **E** correspondientes al montaje se encuentran al final del manual de instrucciones.

1. Antes de dar el siguiente paso, asegúrese de que el arma esté descargada y el cierre abierto.
2. Antes de montar la Flip Cover en el objetivo de la mira telescópica Blaser, debe abrir la tapa **[1]**.

3. El anillo roscado **[3]** se coloca tal como indica la figura **A** y, con ayuda de las muescas delanteras **[8]**, y la herramienta de montaje incluida **[9]**, se aprieta a mano. Durante esta operación, se debe observar la orientación del anillo de bisagra **[4]**. En la posición óptima, la bisagra se encuentra en las 12 horas. De este modo, si es necesario, se puede colocar la pieza de ensamblaje frontal Blaser adecuada.

Ahora se puede usar la Flip Cover, que protege la delicada óptica de forma fiable contra la suciedad y los cuerpos extraños.

¡AVISO!

La tapa no requiere mantenimiento.

Combinación con la pieza de ensamblaje frontal Blaser CM

En combinación con la pieza de ensamblaje frontal Blaser CM adecuada, se pueden montar accesorios de manera segura, precisa y exacta sin tener que retirar la Blaser Flip Cover (**B**).

1. Abra la Blaser Flip Cover montada y retire la cubierta protectora de plástico **[2]**.

¡AVISO!

Conserve la cubierta para cuando vaya a usar la Blaser Flip Cover sin la pieza de ensamblaje frontal Blaser CM.

- Abra la palanca de fijación **C [1]** de la pieza de ensamblaje frontal Blaser CM y, antes de montarla, retire la cubierta **C [2]**.
- A continuación, desplace la pieza de ensamblaje frontal Blaser CM sobre el objetivo de su mira telescópica hasta el tope. Al hacerlo, la bisagra de la Flip Cover entra en la entalladura prevista para ello **D [1]** y la tapa de la Flip Cover se desplaza hasta la guía de la pieza de ensamblaje frontal Blaser CM. Véase la figura **D**.
- A continuación, cierre la palanca de fijación **C [1]** para fijarla completamente.
- Ajuste la fuerza de sujeción de modo que la palanca de fijación se pueda abrir y cerrar por completo con el pulgar (figura **E**).
 - 1. Para ello, afloje el tornillo **E [2]** media vuelta usando una llave Allen (tamaño 1,5).
 - 2. Para aumentar o reducir la fuerza de sujeción, cierre o abra el tornillo Allen **E [1]**.

- 3. A continuación, apriete el tornillo a mano.

La pieza de ensamblaje frontal Blaser CM ya está montada, ajustada y lista para usar.

Limpieza

¡AVISO! ¡Daños materiales por productos de limpieza incorrectos!

- ▶ Limpie la Blaser Flip Cover con un paño húmedo.

Eliminación

- ▶ Deseche la Blaser Flip Cover en un punto de reciclaje adecuado.

Asistencia técnica

- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor especializado de Blaser para casos de servicio técnico.

Datos técnicos*

| Parámetros | Valor | |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Peso | Ø 56 mm: | 45 g |
| | Ø 62 mm: | 51 g |
| | Ø 64,5 mm: | 55 g |
| Dimensiones (long. × an. × alt.) | Ø 56 mm: | 14 mm × 59 mm × 65 mm |
| | Ø 62 mm: | 14 mm × 65 mm × 71 mm |
| | Ø 64,5 mm: | 14 mm × 67,5 mm × 73,5 mm |
| Material | Aluminio, acero, plástico | |

* Reservadas las modificaciones con el fin de mejorar los parámetros técnicos del aparato.

Indice

| | | |
|-----------|---|----|
| 1 | Singole parti | 44 |
| 2 | Oggetto della fornitura | 44 |
| 3 | Informazioni su queste istruzioni per l'uso | 45 |
| 4 | Ambito di validità | 45 |
| 5 | Utilizzo delle istruzioni per l'uso | 45 |
| 6 | Simboli e marcature | 45 |
| 7 | Descrizione | 46 |
| 8 | Istruzioni di sicurezza | 47 |
| 9 | Montaggio del Flip Cover | 48 |
| 10 | Combinazione con l'adattatore Blaser CM | 49 |
| 11 | Pulizia | 51 |
| 12 | Smaltimento | 51 |
| 13 | Servizio | 51 |
| 14 | Dati tecnici | 52 |

Singole parti

1. Coperchio
2. Copertura per guida di montaggio
3. Anello filettato
4. Anello della cerniera
5. Magneti
6. Battute in gomma
7. Guida per adattatore
8. Scanalature di montaggio

Attrezzo di montaggio:

9. Chiave a brugola 1,5

La figura si trova a pagina 2.

Oggetto della fornitura

- Flip Cover Blaser
- Copertura per guida di montaggio
- Attrezzo di montaggio
- Istruzioni per l'uso

Informazioni su queste istruzioni per l'uso

Ambito di validità

Queste istruzioni per l'uso sono valide per i Flip Cover Blaser da Ø 56 mm, Ø 62 mm e Ø 64,5 mm.

Utilizzo delle istruzioni per l'uso

- ▶ Leggere queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il Flip Cover Blaser.
- ▶ Conservare queste istruzioni per l'uso per un utilizzo successivo.

Simboli e marcature

| Simbolo | Spiegazione |
|---------------|--|
| ▶ | Richiesta di intervento singola |
| 1. | Punto di una richiesta di intervento comprendente più passaggi |
| AVVISO | Possibile situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare danni materiali |

Descrizione

Il Flip Cover Blaser permette anche il montaggio dell'adattatore Blaser sull'obiettivo aperto del vostro cannocchiale da tiro Blaser, grazie ad un innesto ad azione di forza sicuro, preciso e ripetibile.

- I tre magneti all'interno garantiscono la chiusura sicura del coperchio impedendo l'apertura accidentale.
- I gommini assicurano l'apertura silenziosa e a prova di danni del coperchio.
- Una molla di torsione integrata garantisce la forza di apertura e di contatto necessaria anche con calibri ad alto rinculo.

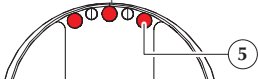
Adatto in combinazione con adattatore Blaser CM (non incluso).

Istruzioni di sicurezza

- ▶ Assicurarsi che nessuna cartuccia sia in camera durante il montaggio e che l'otturatore dell'arma sia aperto.
- ▶ Leggere e seguire le istruzioni di sicurezza prima di usare il Flip Cover Blaser.
- ▶ Leggere le istruzioni per l'uso prima di iniziare a montare o smontare il Flip Cover.
- ▶ Usare i Flip Cover solo come descritto in queste istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA!

Nel Blaser Flip Cover, sulla canna si trova un magnete permanente [5]. Il campo magnetico generato dal magnete permanente può disturbare il funzionamento di impianti cardiaci o di pacemaker. Il Blaser Flip Cover non deve essere pertanto portato nelle immediate vicinanze (5 cm o meno) di un impianto cardiaco o di un pacemaker.



ATTENZIONE!

I campi generati da magneti permanenti sono in grado di cancellare e rendere inservibili i dati su supporti magnetici, ad esempio dischetti e dischi rigidi di PC, di carte bancarie e di carte di credito. Per questo i magneti permanenti devono essere sempre tenuti lontani da tali supporti di dati.



**Distanza minima di 5 cm
dalle Blaser Flip Cover !**

Montaggio del Flip Cover

Le immagini da **A** a **E** relative al montaggio si trovano alla fine delle istruzioni per l'uso.

1. Prima di procedere con il punto successivo, assicurarsi che l'arma sia scarica e che l'otturatore sia aperto.
2. Aprire il coperchio del Flip Cover **[1]** prima di montarlo sull'obiettivo del cannocchiale da tiro Blaser.
3. Avvitare l'anello filettato **[3]** come mostrato in figura **A** e serrarlo a mano con l'aiuto delle scanalature anteriori **[8]** e

l'attrezzo di montaggio in dotazione [9]. Prestare attenzione all'orientamento dell'anello della cerniera [4]. La posizione ottimale della cerniera è a ore 12. In questa posizione è possibile montare l'adattatore Blaser CM adeguato, se necessario.

Il Flip Cover è ora pronto per l'uso e protegge efficacemente l'ottica, molto sensibile, da sporcizia e corpi estranei.

AVVISO

Lo sportello non richiede manutenzione.

Combinazione con l'adattatore Blaser CM

Utilizzato in combinazione con l'adattatore Blaser CM adeguato, il Flip Cover Blaser permette di montare dispositivi clip-on in modo sicuro, preciso e ripetibile, senza doverlo rimuovere (B).

1. Aprire il Flip Cover Blaser montato e rimuovere la copertura di plastica protettiva [2].

AVVISO

Conservare il coperchio per un successivo utilizzo del Flip Cover Blaser senza adattatore Blaser CM.

2. Aprire la leva di bloccaggio **C [1]** dell'attacco clip-on Blaser CM e rimuovere la copertura applicata prima del montaggio **C [2]**.
 3. Quindi, far scorrere l'adattatore Blaser CM sull'obiettivo del cannocchiale da tiro fino alla posizione di arresto.
In questo modo la cerniera del Flip Cover Blaser si inserisce nell'apposito incavo **D [1]** e il coperchio del Flip Cover si innesta nella guida dell'adattatore Blaser CM. Vedere figura **D**.
 4. Chiudere la leva di bloccaggio **C [1]** per il fissaggio definitivo.
 5. Regolare la forza di serraggio in modo che la leva possa essere chiusa e aperta con il pollice (Fig. **E**).
 - 1. A tale scopo, allentare la controvite **E [2]** di mezzo giro usando la chiave a brugola (misura 1,5).
 - 2. Per aumentare o diminuire la forza di serraggio, chiudere o aprire la vite ad esagono cavo **E [1]**.
 - 3. Poi stringere a mano la controvite.
- L'adattatore Blaser CM è ora montato, regolato e pronto all'uso.

Pulizia

AVVISO **Danni materiali a causa di detersivi errati!**

- ▶ Pulire il Flip Cover Blaser con un panno umido.

Smaltimento

- ▶ Smaltire il Flip Cover Blaser in un centro di riciclaggio appropriato.

Servizio

- ▶ In caso di assistenza, contattare il rivenditore Blaser di zona.

Dati tecnici*

| Parametro | Valore | |
|---|------------------------------|---------------------------|
| Peso | Ø 56 mm: | 45 g |
| | Ø 62 mm: | 51 g |
| | Ø 64,5 mm: | 55 g |
| Dimensioni (Lung. × Larg. × Alt.) | Ø 56 mm: | 14 mm × 59 mm × 65 mm |
| | Ø 62 mm: | 14 mm × 65 mm × 71 mm |
| | Ø 64,5 mm: | 14 mm × 67,5 mm × 73,5 mm |
| Materiale | Alluminio, acciaio, plastica | |

* Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche per migliorare i parametri tecnici dell'unità.

Содержание

| | | |
|-----------|---|----|
| 1 | Отдельные детали | 54 |
| 2 | Комплектность | 54 |
| 3 | Об этом руководстве | 55 |
| 4 | Область действия | 55 |
| 5 | Работа с руководством по эксплуатации | 55 |
| 6 | Знаки и условные обозначения | 55 |
| 7 | Описание | 56 |
| 8 | Инструкции по технике безопасности | 57 |
| 9 | Монтаж Flip Cover | 58 |
| 10 | Сочетание с креплением оптической насадки Blaser CM | 59 |
| 11 | Чистка | 61 |
| 12 | Утилизация | 61 |
| 13 | Сервисное обслуживание | 62 |
| 14 | Технические характеристики | 62 |

Отдельные детали

1. Крышка
2. Плоская крышка для монтажной направляющей
3. Кольцо с резьбой
4. Шарнирное кольцо
5. Магниты
6. Резиновые упоры
7. Направляющая опор для крепления оптической насадки
8. Монтажные пазы

Монтажный инструмент:

9. Ключ для винтов с головкой под внутренний шестигранник 1,5

Иллюстрацию см. на странице 2.

Комплектность

- Blaser Flip Cover
- Плоская крышка для монтажной направляющей
- Монтажный инструмент
- Руководство по эксплуатации

Об этом руководстве

Область действия

Это руководство по эксплуатации предназначено для Blaser Flip Cover Ø 56 мм, Ø 62 мм и Ø 64,5 мм.

Работа с руководством по эксплуатации

- ▶ Прочтите руководство по эксплуатации перед использованием Blaser Flip Cover.
- ▶ Сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Знаки и условные обозначения

| Знак | Пояснение |
|--------------------|--|
| ▶ | Выполнение единичного действия |
| 1. | Этап выполнения последовательности действий |
| УВЕДОМЛЕНИЕ | Возможна опасная ситуация, несоблюдение указаний может привести к ущербу |

Описание

Blaser Flip Cover дают возможность, помимо защиты линз в закрытом состоянии, при открытой Flip Cover объектива одновременно безопасно, точно и стабильно монтировать крепления оптической насадки Blaser на оптическом прицеле Blaser с силовым замыканием.

- Три магнита на внутренней стороне крышки обеспечивают уверенное закрытие и предотвращают бесконтрольное открытие крышки.
- Резиновые буферы обеспечивают минимальный шум и отсутствие повреждений при открытии крышки.
- Встроенная поворотная пружина обеспечивает нужное усилие открытия и опоры даже в случае боеприпасов с сильной отдачей.

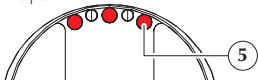
Предназначено для использования в сочетании с креплением оптической насадки Blaser CM (не входит в комплект поставки).

Инструкции по технике безопасности

- ▶ Убедитесь в том, что во время монтажа в патроннике отсутствует патрон, а затвор оружия открыт.
- ▶ Прочитайте и соблюдайте инструкции по технике безопасности перед использованием Blaser Flip Cover.
- ▶ Прочтите руководство по эксплуатации, перед тем как приступить к монтажу, демонтажу или использованию Flip Cover.
- ▶ Используйте Flip Cover только в соответствии с описанием, приведенным в настоящем руководстве.

ОСТОРОЖНО!

В Blaser Flip Cover установлен постоянный магнит [5]. Магнитное поле постоянного магнита может повлиять на функцию кардиального имплантата (электрокардиостимулятора). Поэтому нельзя держать цевьё Stutzen ближе 5 см от кардиального имплантата или кардиостимулятора.



ВНИМАНИЕ!

Постоянное магнитное поле способно уничтожить данные, которые хранятся на магнитных носителях (дискеты, винчестеры, флэшки, кредитные и банковские карточки), а так же неисправимо повредить сам носитель. Поэтому сильные постоянные магниты не должны находится в близости таких носителей данных.



**Минимальное
расстояние 5 см от
Blaser Flip Cover!**

Монтаж Flip Cover

Иллюстрации от **A** до **E** по монтажу см. в конце настоящего руководства по эксплуатации.

1. Перед следующим этапом убедитесь в том, что оружие разряжено, а затвор открыт.
2. Перед тем как смонтировать Flip Cover на объективе оптического прицела Blaser, необходимо открыть крышку **[1]**.

3. Кольцо с резьбой [3] вкручивается, как показано на иллюстрации **A**, и затягивается от руки с помощью торцевых пазов [8] и прилагаемого монтажного инструмента [9]. При этом следует контролировать выравнивание шарнира [4]. Позиция шарнира на 12 часов является оптимальной. Благодаря этому при необходимости можно установить требуемое крепление оптической насадки Blaser.

Теперь Flip Cover готова к работе и надежно защищает чувствительную оптику от загрязнения и посторонних предметов.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Техническое обслуживание заслонки не требуется.

Сочетание с креплением оптической насадки Blaser CM



В сочетании с подходящим креплением оптической насадки Blaser CM можно безопасно, точно и стабильно монтировать оптические насадки, при этом Blaser Flip Cover снимать не потребуется (**B**).

1. Откройте смонтированную крышку Blaser Flip Cover и снимите защитную полимерную плоскую крышку [2].

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Сохраните плоскую крышку для дальнейшей эксплуатации Blaser Flip Cover без крепления оптической насадки Blaser CM.

2. Откройте зажимной рычаг **C** [1] крепления Blaser CM и снимите плоскую крышку **C** [2], установленную перед монтажом.
3. Затем установите крепление оптической насадки Blaser CM до позиции упора на объектив оптического прицела. При этом шарнир крышки Blaser Flip Cover перемещается в предназначенную для него выемку **D** [1], а крышка Flip Cover входит в направляющую крепления оптической насадки Blaser CM. См. иллюстрацию **D**.
4. Затем переместите зажимной рычаг **C** [1] до полной фиксации.
5. Отрегулируйте силу зажима таким образом, чтобы зажимной рычаг можно было плотно закрывать и вновь открывать с помощью большого пальца (иллюстрация **E**).

- 1. Для этого отпустите стопорный винт  [2] с помощью ключа для винтов с головкой под внутренний шестигранник (размер 1,5) на половину оборота.
- 2. Для увеличения или уменьшения силы зажима затяните или отпустите винт с головкой под внутренний шестигранник  [1].
- 3. Затем вновь затяните стопорный винт от руки.

Теперь крепление оптической насадки Blaser CM установлено, отрегулировано и готово к эксплуатации.

Чистка

УВЕДОМЛЕНИЕ! Возможно повреждение наушников из-за пользования неподходящими чистящими средствами!

- ▶ Протирайте крышку Blaser Flip Cover влажной тканью.

Утилизация

- ▶ Утилизируйте крышку Blaser Flip Cover в соответствующем центре переработки.

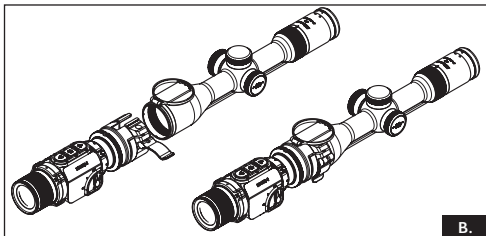
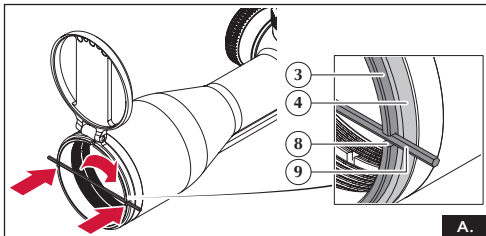
Сервисное обслуживание

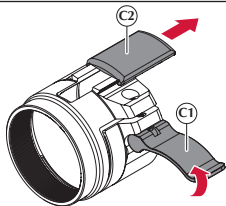
- ▶ Свяжитесь с дилером фирмы Blaser при необходимости сервисного обслуживания.

Технические характеристики*

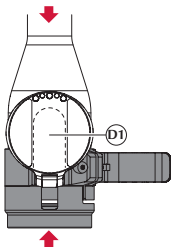
| Параметр | Значение | |
|------------------------|--------------------------|---------------------------|
| Вес | Ø 56 мм: | 45 г |
| | Ø 62 мм: | 51 г |
| | Ø 64,5 мм: | 55 г |
| Размеры (Д × Ш × В) | Ø 56 мм: | 14 мм × 59 мм × 65 мм |
| | Ø 62 мм: | 14 мм × 65 мм × 71 мм |
| | Ø 64,5 мм: | 14 мм × 67,5 мм × 73,5 мм |
| Материал | алюминий, сталь, полимер | |

* Оставляем за собой право на внесение изменений, связанных с улучшением технических параметров.

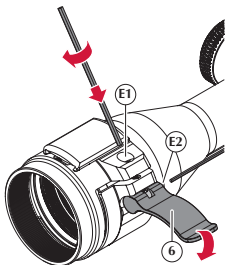




C.



D.



E.



Blaser GmbH
Ziegelstadel 1
88316 Isny
Germany
80410653 | 09/2021